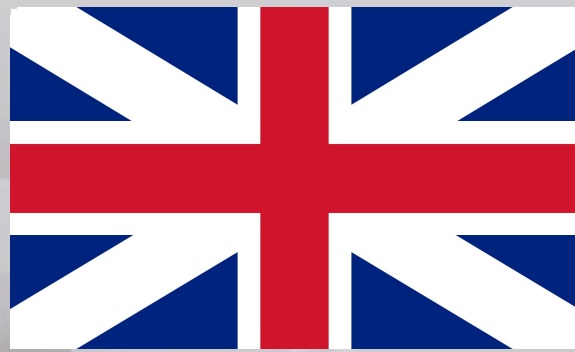




ATH-Heinl

INSTRUKCJA OBSŁUGI

Podnośnik pojedynczy ATH 35M




4500 kg


Zawartość


1.0 WPROWADZENIE	- 3 -
1.1 Informacje ogólne	- 3 -
1.2 Opis	- 4 -
1.3 Obsługa	- 6 -
1.4 Dane techniczne	- 8 -
1.5 Rysunek w skali	- 10 -
2.0 INSTALACJA	- 12 -
2.1 Warunki transportu i przechowywania	- 12 -
2.2 Rozpakowywanie maszyny	- 12 -
2.3 Zawartość dostawy	- 13 -
2.4 Lokalizacja	- 14 -
2.5 Mocowanie	- 15 -
2.6 Podłączenie elektryczne.....	- 15 -
2.7 Przyłącze pneumatyczne.....	- 15 -
2.8 Przyłącze hydrauliczne	- 16 -
2.9 Montaż	- 16 -
2.10 Zakończenie pracy.....	- 22 -
3.0 DZIAŁANIE	- 24 -
3.1 Instrukcje obsługi	- 24 -
3.2 Podstawowe informacje	- 25 -
4.0 KONSERWACJA	- 26 -
4.1 Materiały eksploatacyjne do instalacji, konserwacji i serwisowania.....	- 26 -
4.2 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące oleju	- 27 -
4.3 Uwagi	- 28 -
4.4 Plan konserwacji lub serwisu	- 28 -
4.5 Rozwiązywanie problemów/wyświetlanie błędów i rozwiązania	- 29 -
4.6 Instrukcje dotyczące konserwacji i serwisowania.....	- 31 -
4.7 Utylizacja	- 32 -
5.0 EG-/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / WE-/EU-DEKLARACJA ZGODNOŚCI.....	- 33 -
6.0 ZAŁĄCZNIK	- 34 -
6.1 Schemat obwodu pneumatycznego	- 34 -
6.2 Schemat obwodu elektrycznego.....	- 35 -
6.3 Schemat obwodu hydraulicznego.....	- 36 -
7.0 KARTA GWARANCYJNA.....	- 37 -
7.1 Zakres Gwarancji na Produkt	- 38 -
8.0 DZIENNIK PRZEGLĄDÓW	- 39 -
8.1 Dziennik instalacji i przekazania	- 40 -
8.2 Plan przeglądów.....	- 41 -
8.3 Kontrola wzrokowa (autoryzowany rzeczoznawca).....	- 42 -
9.0 UWAGI	- 46 -

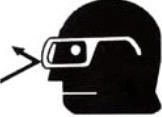
1.0 WSTĘP / INTRODUCTION

1.1 Informacje ogólne

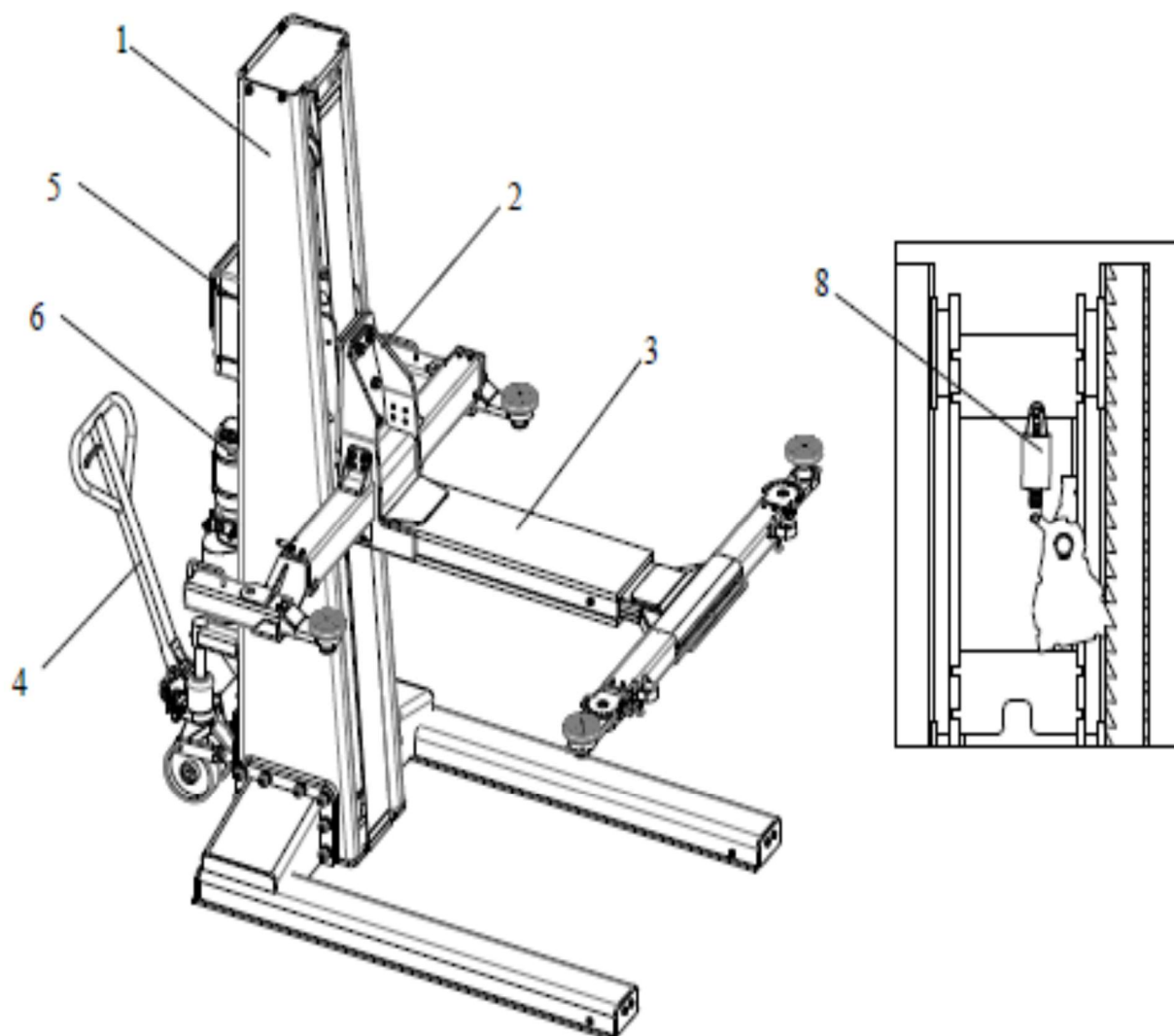
	<p>NINIEJSZA INSTRUKCJA JEST INTEGRALNĄ CZĘŚCIĄ MASZYNY. MUSZĄ BYĆ PRZECYTANE I ZROZUMIANE PRZEZ UŻYTKOWNIKA. FIRMA NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI ZA JAKIEKOLWIEK SZKODY SPOWODOWANE NIEPRZESTRZEGANIEM NINIEJSZYCH INSTRUKCJI LUB OBOWIĄZUJĄCYCH ZASAD BEZPIECZEŃSTWA.</p>
---	---

	<p>OSTRZEŻENIE: Postępuj zgodnie z instrukcjami, aby zapobiec obrażeniom lub uszkodzeniom.</p>
---	---

	<p>WSKAZÓWKA: Zawiera więcej informacji na temat funkcji i wskazówek dotyczących efektywnego korzystania z urządzenia.</p>
---	---

	<p>Podczas wszystkich prac przy opisanym systemie należy nosić odpowiednią odzież ochronną.</p>
--	---

1.2 Opis



1. Kolumna podnosząca

Wózek podnoszący jest prowadzony przez rolki podczas ruchu w górę i w dół kolumny podnoszącej. Znajduje się tu również hydrauliczny siłownik podnoszący i łańcuch podnoszący.

2. Wózek podnoszący

Wózek podnoszący podtrzymuje ramię (urządzenie nośne). Jest podnoszony i opuszczany przez siłownik hydrauliczny za pomocą łańcuchów; jest prowadzony w kolumnie przez rolki.

3. Ramię

Regulowane ramię nośne i płyta nośna są tutaj zamocowane. Długość ramienia można regulować.

4. Zestaw napędowy

Służy do jazdy i pozycjonowania podnośnika. Procedurę można wykonać tylko w stanie pustym bez ładunku.

5. Skrzynka kontrolna

Tutaj znajduje się kompletny system sterowania elektrycznego. Wszystkie przyciski są chronione przednim pierścieniem, aby zapobiec ich przypadkowemu naciśnięciu. Ponadto wszystkie ruchy są natychmiast zatrzymywane po zwolnieniu przycisków (sterowanie czuwakowe).

6. Jednostka hydrauliczna

Olej hydrauliczny jest podawany ze zbiornika do cylindra podnoszącego przez pompę zębatą napędzaną silnikiem elektrycznym. Zawór obniżający umożliwia powrót oleju do zbiornika.

7. Rama podstawy

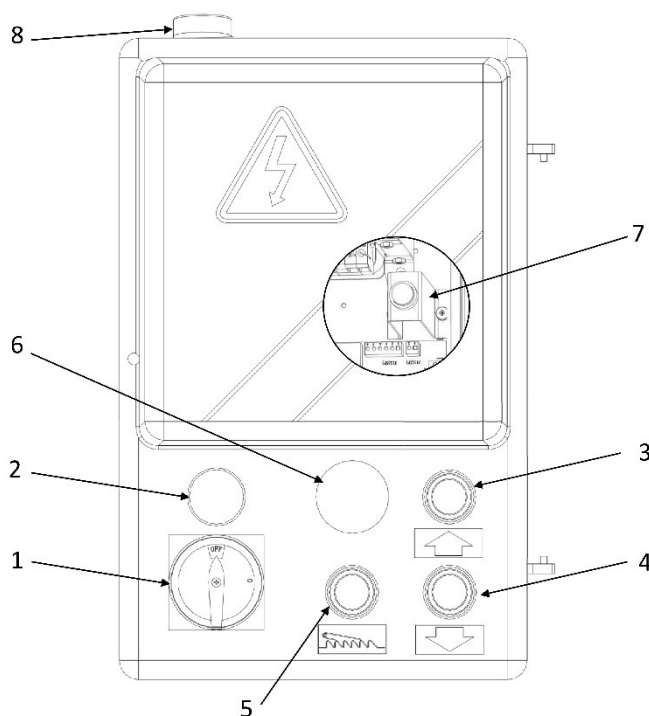
Służy do stabilizacji podnośnika i zawiera przednie rolki napędzające podnośnik.

8. Zwolnij magnes

Elektromagnes zwalniający zaczep bezpieczeństwa podczas opuszczania. Zapadka bezpieczeństwa zapobiega samoczynnemu opuszczeniu windy w przypadku błędu.

1.3 Działanie

1. Zamykany wyłącznik główny
Do włączania i wyłączenia windy oraz do zapobiegania pracy przez osoby nieupoważnione.
2. Lampa operacyjna
Wskazuje, czy winda pracuje.
3. Przycisk podnoszenia
Aby podnieść windę.
4. Dolny przycisk
Aby opuścić windę.
5. Przycisk parkowania
Aby zaparkować i kontynuować opuszczanie windy po dotarciu do przystanku CE.
6. Przycisk zatrzymania awaryjnego
Do wyłączenia podnośnika w sytuacjach niebezpiecznych.
7. Przycisk Zastęp
W razie potrzeby zastępuje wyłącznik awaryjny łańcucha.
8. Alarm
Sygnał ostrzegawczy po osiągnięciu przystanku CE.



Instrukcje bezpieczeństwa

UWAGA DOTYCZĄCA ZAGROZEŃ

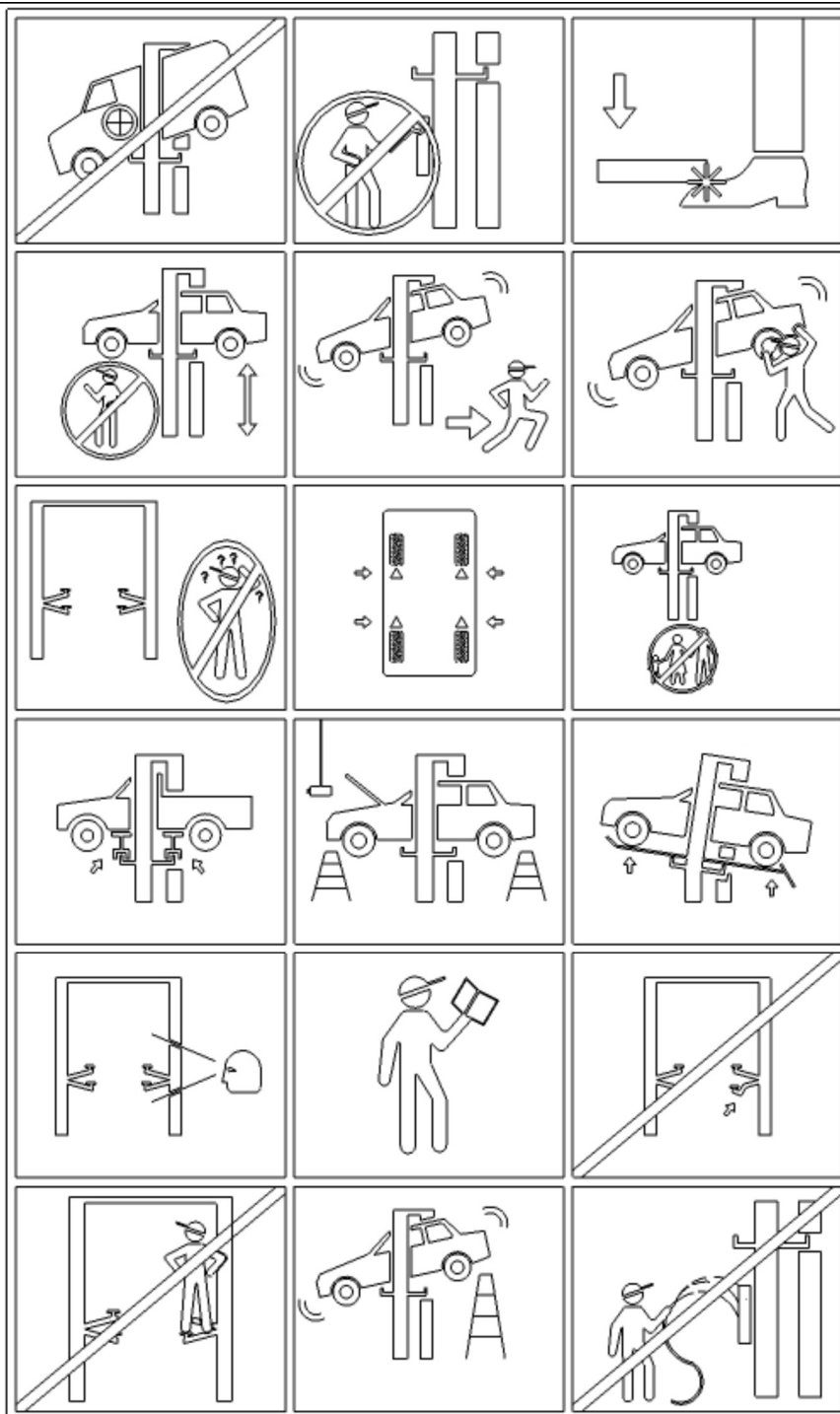
1. Strefa zagrożenia musi być wolna podczas podnoszenia i opuszczania
2. Jeżeli istnieje niebezpieczeństwo upadku pojazdu, należy natychmiast opuścić strefę zagrożenia

UWAGA OSTRZEŻENIE

3. Podnośnik może być obsługiwany wyłącznie przez przeszkolony personel.
4. Upewnij się, że podczas opuszczania nie ma żadnych przeszkód
5. Zapobiegaj znacznemu kołysaniu się podniesionego pojazdu
6. Zawsze upewnij się, że podnoszony pojazd jest zabezpieczony przed zsunięciem.
7. Wszelkie zmiany w windzie są zabronione
8. Opuść strefę niebezpieczną podczas opuszczania windy
9. Prace przy elementach elektrycznych mogą wykonywać wyłącznie uprawnionych elektryków.
10. Nie pracuj na uszkodzonych podnośnikach
11. Do strefy zagrożenia mają wstęp tylko osoby upoważnione.

ZASADY PRZEWODNIE

12. Przed przystąpieniem do obsługi podnośnika przeczytaj i zrozum instrukcję obsługi
13. Nie czyść podnośnika pod bieżącą wodą.
14. Nie używaj środków rozpuszczających farbę ani agresywnych detergentów



1.4 Dane techniczne

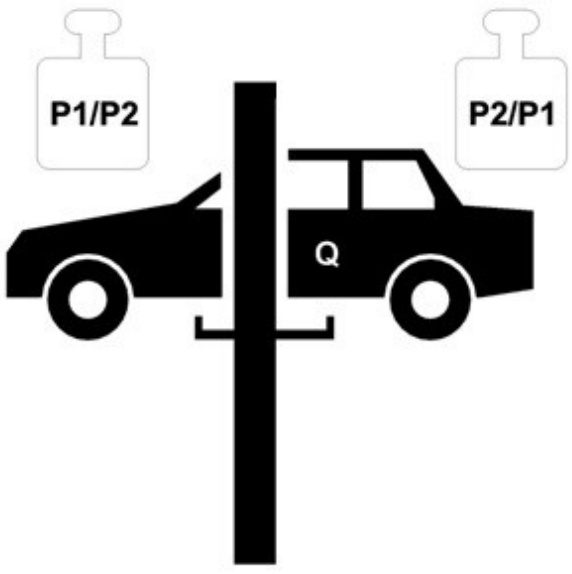
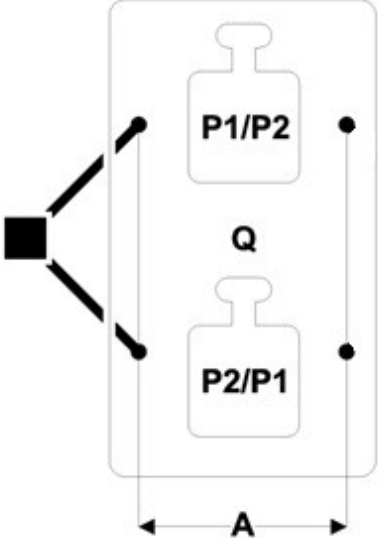
Model	Podnośnik pojedynczy ATH 35M
Ładowność	3500 kg
Czas podnoszenia (2000 kg)	40 sek
Czas opuszczania (2000 kg)	45 sek
Układ elektryczny	1/230 V/50 Hz lub 3/400 V/50 Hz
Wysokość podnoszenia	100-1850 mm
Napięcie sterujące	DC24V
Silnik	2,2 KW lub 2,6 KW
Bezpiecznik górny	1 C 16 A / 3 C 16 A
Przewód łączący	min. 3 x 1,5 mm ² lub 5 x 2,5 mm ²
Rodzaj ochrony	IP43
Ciśnienie robocze ²	Okolo. 120 barów
Zalecany olej hydrauliczny	Lato: HVLDP-D 46 (np.: ENI Precis HVLDP-D 46) Zima: HVLDP-D 32
Ilość oleju	Okolo. 6 l
Dopuszczalny poziom dźwięku	≤ 76dB
Waga	1300 kg




Fabrycznie ustawione ciśnienie robocze jest dostosowane do maksymalnej mocy znamionowej. Nie wolno manipulować zaworem bezpieczeństwa. Zmiana ustawień może prowadzić do poważnych uszkodzeń.

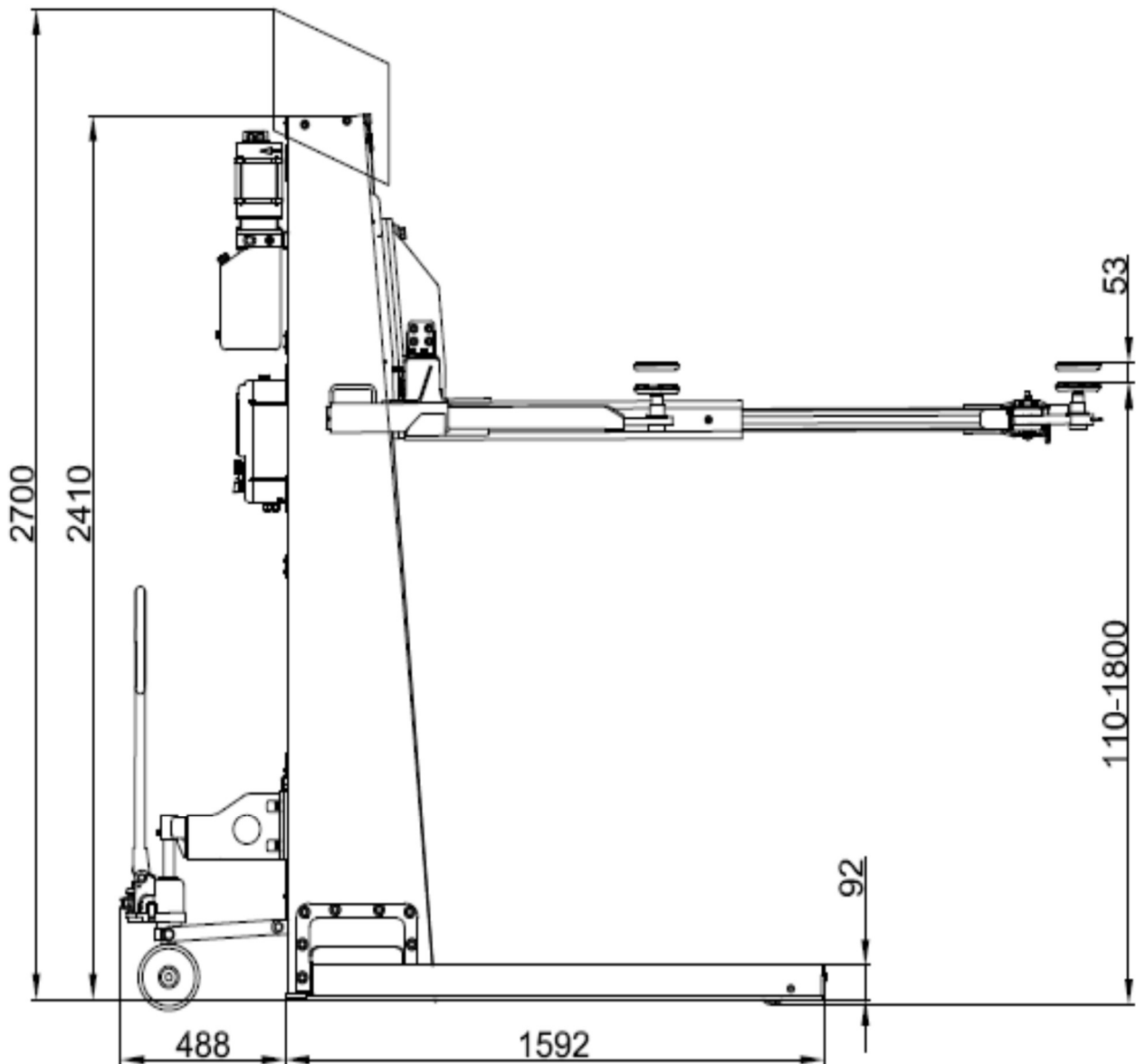
Jeśli wskazane obciążenie znamionowe nie może zostać podniesione, prosimy o kontakt z naszym zespołem serwisowym.

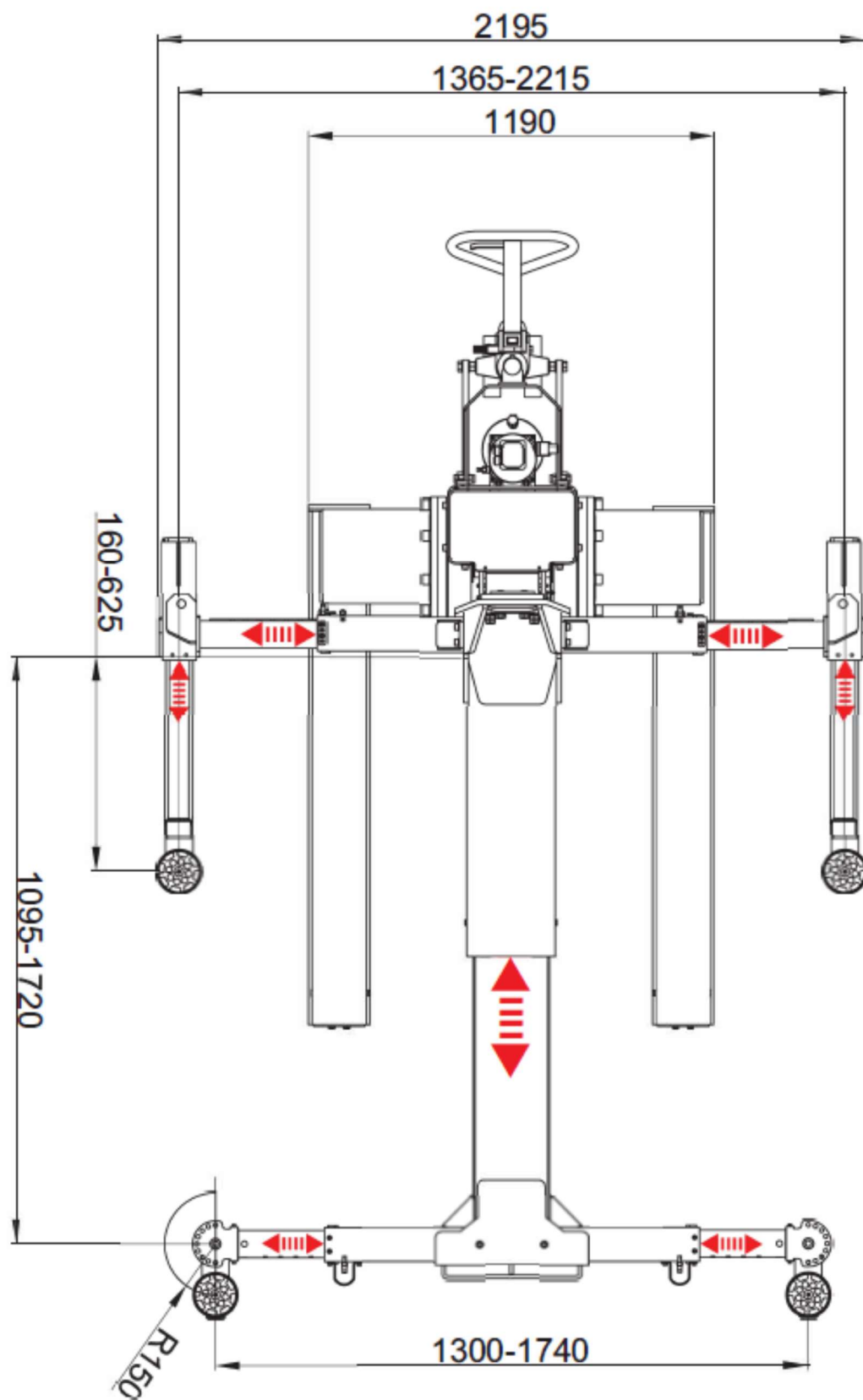
Rozkład obciążenia

	Q	Całkowita waga ww pojazd
	$P1$	Maksymalnie $2/5 \times Q$
	$P2$	Maksymalnie $3/5 \times Q$
	Obciążenie dystrybucja	$2/3$
	A	min. 1000 mm^2

- 2  Udźwig podnośnika zmniejsza się przy mniejszych odległościach. W takich przypadkach, jak również we wszystkich innych przypadkach nieprzewidzianych w niniejszej instrukcji, należy skonsultować się z producentem.


1.5 Rysunek w skali





2.0 INSTALACJA / INSTALLATION

Maszyna musi być zainstalowana przez uprawnioną osobę zgodnie z instrukcją.

	<p>Instrukcje obsługi (w tym dziennik) są ważną częścią maszyny/produktu. !!!PROSZĘ PRZECHOWYWAĆ OSTROŻNIE!!!</p>
---	--

Produkt należy sprawdzać po zakończeniu instalacji, przekazaniu, w razie potrzeby instruktazu, a następnie regularnie, zgodnie z obowiązującymi przepisami i przepisami prawnymi kraju eksploatacji, przez odpowiednią i zatwierdzoną firmę lub placówkę.


2.1 Warunki transportu i przechowywania

Podczas transportu i ustawiania maszyny należy zawsze używać odpowiednich urządzeń do podnoszenia i przenoszenia materiałów oraz uwzględniać środek ciężkości maszyny.

Maszynę należy transportować wyłącznie w oryginalnym opakowaniu.

Dane:	
Szerokość	1.150 mm
Długość	2.480 mm
Wysokość	700 mm
Temperatura przechowywania	-10 do +50°C

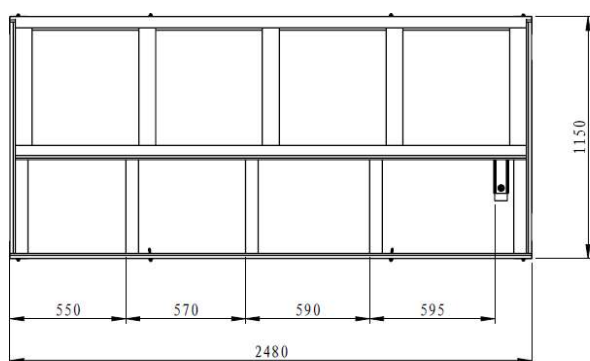
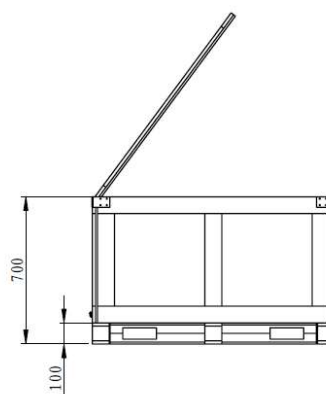
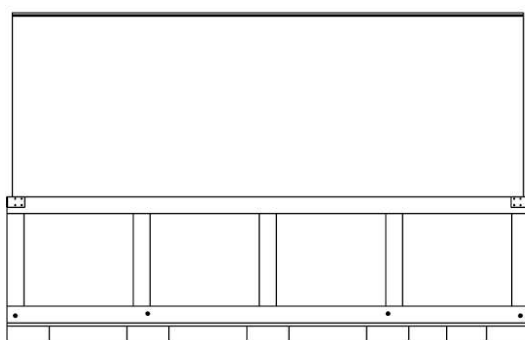
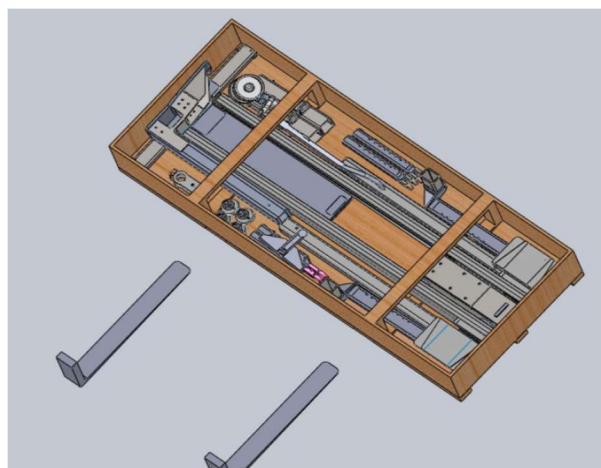
2.2 Rozpakowanie maszyny

	<p>Zdjąć górną pokrywę opakowania i upewnić się, że podczas transportu nie doszło do uszkodzeń.</p> <p>Usuń śrubę zabezpieczającą, aby zdjąć maszynę z palety/regalu.</p> <p>Do opuszczenia maszyny z palety/ramy należy użyć odpowiedniego urządzenia podnoszącego (ewentualnie z liną zatrzymującą).</p> <p>Materiały opakowaniowe używane do maszyny należy przechowywać ostrożnie. Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci, ponieważ mogą być niebezpieczne.</p>
---	---

2.3 Zawartość dostawy

1. Skrzynia transportowa z:

- kolumna
- ramię
- ramię nośne i płyta
- rama podstawy
- zestaw napędowy
- jednostka hydrauliczna
- sterowanie elektryczne



Jeżeli w dostawie czegoś brakuje, prosimy o kontakt z naszym działem sprzedaży.

Wskazówki dotyczące transportu i przechowywania:

- Podnieś ostrożnie. Odpowiednio podeprzeć ciężar, używając odpowiedniego sprzętu, który jest w dobrym stanie i sprawny.
- Unikaj nieoczekiwanych podwyżek i gwałtownych ruchów. Uważaj na wyboje, rynny itp.
- Usunięte opakowanie przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt do czasu jego utylizacji.
- Temperatura przechowywania: -25°C~ +55°C

2.4 Lokalizacja

Maszynę należy trzymać z dala od materiałów łatwopalnych i wybuchowych, a także od światła słonecznego i intensywnego światła. Maszynę należy ustawić w dobrze wentylowanym miejscu.

W razie potrzeby maszynę należy ustawić na wystarczająco twardym podłożu, zgodnie z minimalnymi wymaganiami informacji podanych na planie fundamentów.

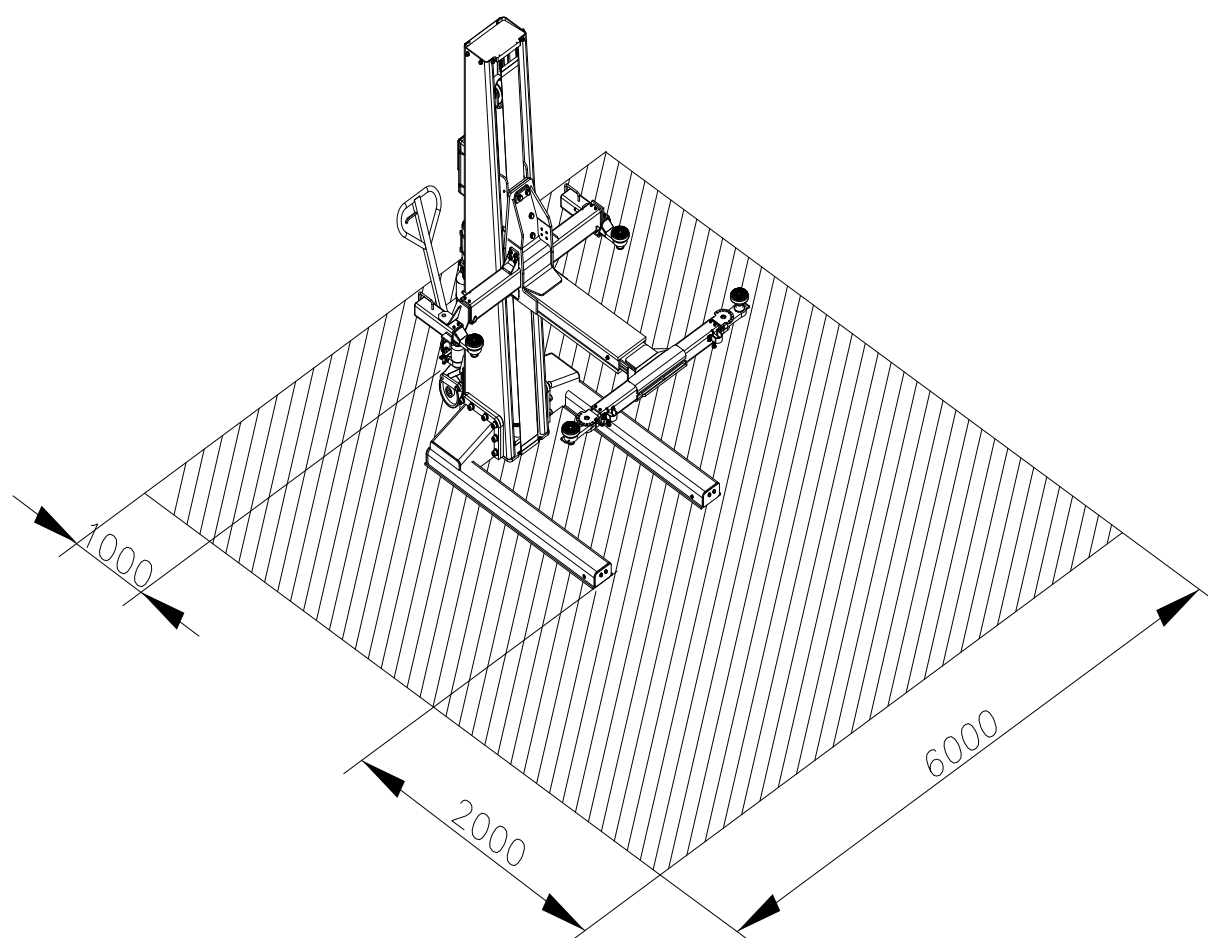
Oprócz warunków gruntowych przy wyborze miejsca ustawienia należy przestrzegać wytycznych i wskazówek zawartych w przepisach o zapobieganiu wypadkom oraz przepisom dotyczącym miejsca pracy.

W przypadku montażu na wykładzinach podłogowych należy sprawdzić ich nośność. Podczas montażu na wykładzinach podłogowych należy skonsultować się z ekspertem budowlanym w celu przeprowadzenia kontroli.

Maszynę należy montować i użytkować wyłącznie w pomieszczeniach zamkniętych. Nie ma odpowiednich zabezpieczeń (np. stopnia ochrony IP, ocynkowanej konstrukcji itp.).

Temperatura	4-40°C
Poziom morza	< 1500 m
Wilgotność	50% przy 40°C – 90% przy 20°C

Rysunek



2.5 Mocowanie



Należy przestrzegać ogólnych i lokalnych przepisów. Dlatego czynności te powinny być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonego profesjonalistę.

W razie potrzeby maszynę należy ustawić i zamocować na wystarczająco twardym podłożu, zgodnie z minimalnymi wymaganiami zawartymi w planie fundamentów.

Maszynę należy zamocować w punktach wyposażonych w odpowiedni lub określony materiał mocujący.

Oprócz warunków gruntowych przy wyborze miejsca ustawienia należy przestrzegać wytycznych i wskazówek zawartych w przepisach o zapobieganiu wypadkom oraz przepisom dotyczącym miejsca pracy.

W przypadku montażu na wykładzinach podłogowych należy sprawdzić ich nośność. Podczas montażu na wykładzinach podłogowych należy skonsultować się z ekspertem budowlanym w celu przeprowadzenia kontroli.

2.6 Podłączenie elektryczne



Należy przestrzegać ogólnych i lokalnych przepisów. Dlatego czynności te mogą być wykonywane wyłącznie przez przeszkolonego profesjonalistę.
Zwróć uwagę na niezbędny przewód zasilający (patrz dane techniczne).

Podłączenie należy wykonać za pomocą wtyczki Schuko 230 V lub wtyczki 5-fazowej 16 A CEE (częściowo w zestawie).

Odchylenia napięcia powinny wynosić od 0,9 do 1,1 nominalnego zakresu napięcia, a odchylenie częstotliwości od 0,99 do 1,01 zakresu częstotliwości.

Aby to zagwarantować, należy podjąć niezbędne środki ochronne.

Po zakończeniu pracy należy sprawdzić kierunek obrotów silnika.

2.7 Połączenie pneumatyczne



W przypadku wszystkich układów pneumatycznych między przewodem zasilającym a układem musi być zainstalowany zespół konserwacji sprężonego powietrza (częściowo w zestawie).

Ciśnienie powietrza w przewodzie zasilającym musi co najmniej odpowiadać danym technicznym.

Zespół przygotowania sprężonego powietrza musi być prawidłowo ustawiony i sprawdzony.

Zespół przygotowania sprężonego powietrza musi być serwisowany w regularnych odstępach czasu.

Maksymalne lub minimalne ciśnienie zapewnia doskonałe działanie bez uszkodzeń.

2.8 Połączenie hydrauliczne



Przed uruchomieniem lub pierwszym uruchomieniem instalacji z olejem należy przestrzegać następujących zaleceń w celu zapewnienia optymalnej, bezawaryjnej i prawie pozbawionej powietrza pracy

Wszystkie przewody hydrauliczne należy podłączyć i dokręcić zgodnie ze schematem hydraulicznym oraz, jeśli ma to zastosowanie, zgodnie z oznaczeniem węża.

Wszystkie przewody i cylindry hydrauliczne muszą być odpowietrzane zgodnie z planem hydraulicznym oraz, jeśli ma to zastosowanie, zgodnie z oznaczeniem węża.

W celu zapewnienia bezawaryjnej i bezpiecznej pracy układu oraz zastosowanych przewodów, stosowane płyny hydrauliczne muszą być zgodne ze szczegółowymi instrukcjami i zaleceniami producenta.

Używane media niespełniające określonych wymagań lub posiadające nieupoważnione zanieczyszczenia uszkadzają cały układ hydrauliczny i skracają żywotność zastosowanych układów hydraulicznych. Ostrzeżenie: (zanieczyszczenie układu może również wystąpić podczas uzupełniania oleju)

Minimalne wymagania i minimalna ilość oleju muszą być sprawdzone i zapewnione.

2.9 Montaż



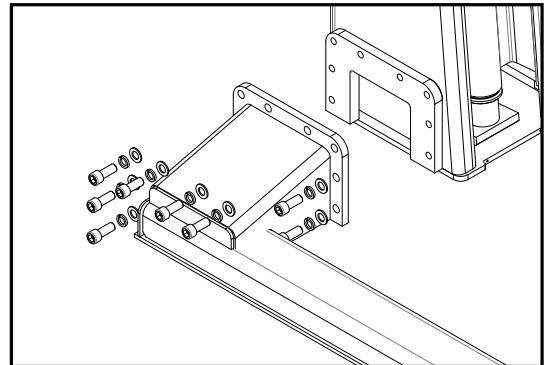
Niniejszej instrukcji nie należy traktować jako instrukcji montażu; wskazówki i wskazówki są przeznaczone wyłącznie dla przeszkolonych instalatorów. Do poniższych prac należy nosić odpowiednią odzież i środki ochrony osobistej.
Nieprawidłowa instalacja i ustawienia prowadzą do wyłączenia odpowiedzialności i gwarancji.

Częściowo wstępnie zmontowane maszyny muszą zostać sprawdzone, wprowadzone i zatwierdzone przez kompetentną osobę przed uruchomieniem.

Montaż maszyny musi być przeprowadzony przez wykwalifikowaną i kompetentną osobę.

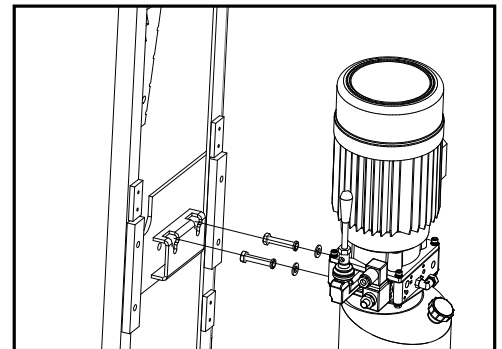
Montaż ramy podstawy / nóżek kolumny

Ustaw kolumnę w pozycji pionowej. Upewnij się, że kolumna stoi stabilnie i nie można jej przewrócić. Umieść dwie nóżki kolumny z boku kolumny. Sprawdź, czy obie rolki są już zamontowane w nóżkach. Połącz dwa ramiona za pomocą dostarczonych śrub M20X50 i uważaj, aby zachować prawidłową kolejność podkładek i podkładek sprężystych, jak pokazano na sąsiednim schemacie.



Zespół agregatu hydraulicznego

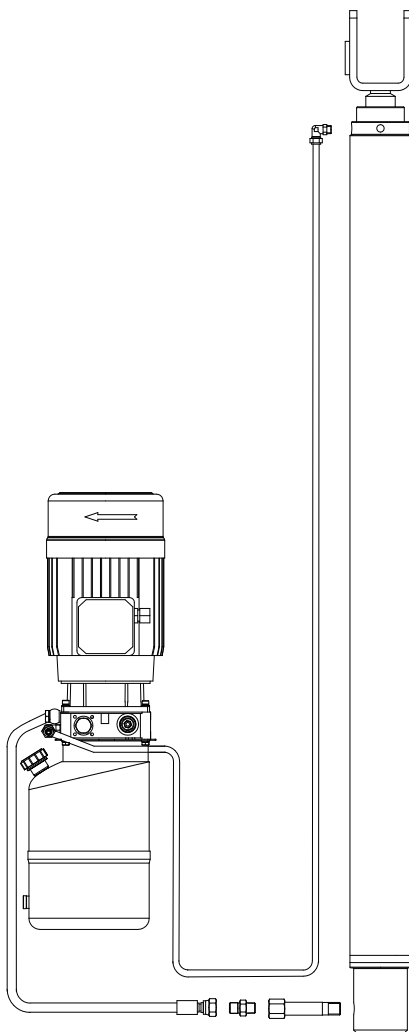
Przymocuj jednostkę hydrauliczną do wspornika z tyłu kolumny, jak pokazano na sąsiednim schemacie. W tym celu użyj dostarczonych śrub M10X50 i odpowiednich podkładek.



Podłączenie przewodu hydraulicznego

Uważaj, aby węże i elementy łączące były czyste i wolne od zanieczyszczeń. W razie potrzeby oczyść części.

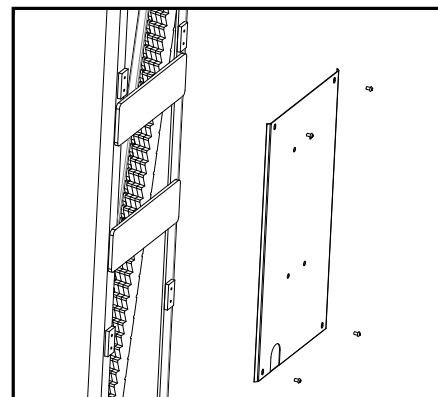
Sprawdź wszystkie części pod kątem uszkodzeń i upewnij się, że wszystkie połączenia śrubowe i elementy łączące są w dobrym stanie. Podłączyć węże do zespołu hydraulicznego i siłownika zgodnie z poniższym rysunkiem. Dokręć wszystkie połączenia, aby zapobiec wyciekom oleju.



Zespół płyty podstawy

Zamontować środkową pokrywę tylną z

Wywierć 4 otwory, aby dopasować sterowanie elektryczne do kolumny. Użyj dostarczonych śrub M6X10 jak pokazano na sąsiednim schemacie.



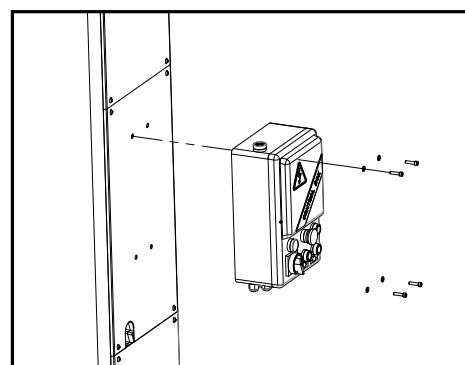
Zespół sterowania elektrycznego

Przymocuj sterowanie elektryczne do kolumny za pomocą dostarczonych śrub, jak pokazano na sąsiednim schemacie.

Sprawdź tabliczkę znamionową, aby upewnić się, że silnik jest odpowiedni do napięcia dostępnego u klienta.

Wykonać połączenia elektryczne zgodnie ze schematem połączeń (punkt 6.2). W tym celu należy użyć dostarczonych kabli i przewodów. Prace należy wykonywać zgodnie z lokalnymi przepisami. Upewnić się, że fazy są prawidłowo podłączone (kierunek obrotów) i

winda jest prawidłowo uziemiona.



Uzupełnianie oleju i odpowietrzanie

Stosować wyłącznie olej hydrauliczny określony w instrukcji obsługi.

Otworzyć korek wlewu oleju i napełnić ok. 6 litrów oleju hydraulicznego do zbiornika.

Naciśnięcie przycisku LIFT przesuwa podnośnik w górę, aż do osiągnięcia max. wysokości zostało osiągnięte. Zwolnij przycisk po osiągnięciu maksymalnej wysokości, w przeciwnym razie może dojść do uszkodzenia silnika elektrycznego lub pompy zębatej. Naciśnięcie przycisku OPUSZCZANIE przesuwa windę w prawo na dół. Przytrzymaj przycisk OPUSZCZANIA przez około 3 sekundy po tym, jak podnośnik osiągnął najniższy punkt, aby umożliwić ujście uwięzionego powietrza.

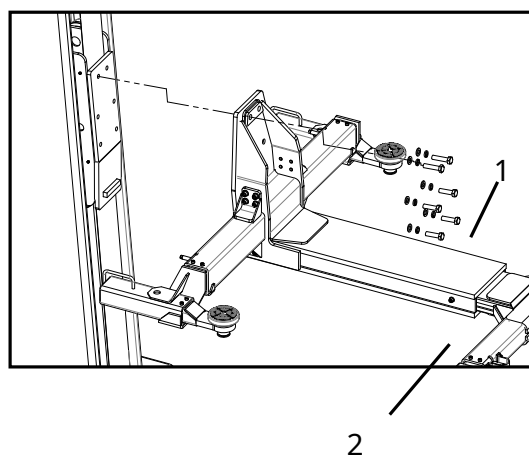
Powtórz tę procedurę PODNOSZENIA i OPUSZCZANIA trzy razy.

Ostrzeżenie: Próba przeprowadzenia testu bez oleju lub gdy silnik obraca się w złym kierunku może zniszczyć

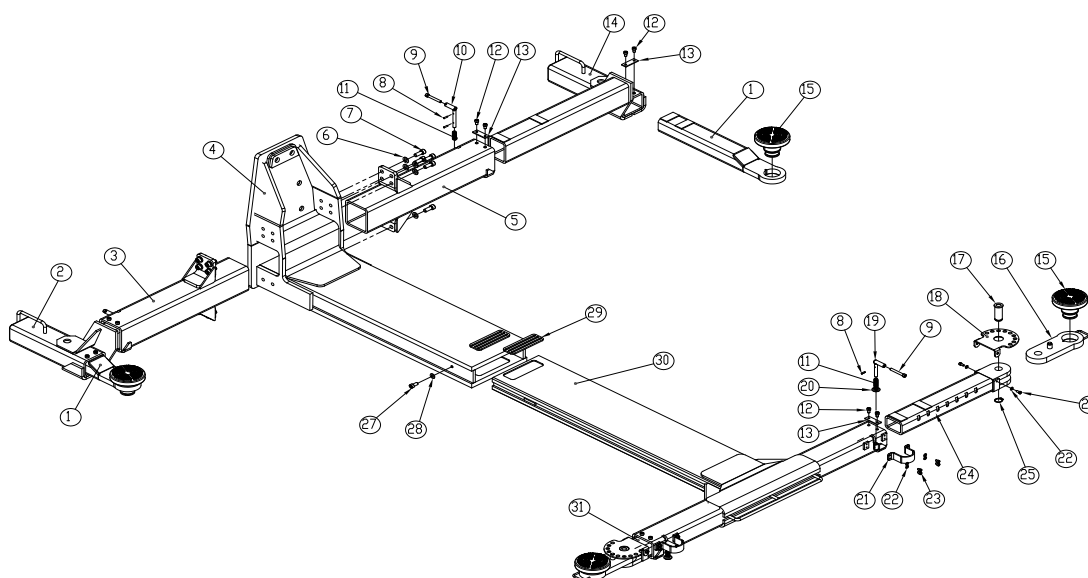
pompa hydrauliczna.

Montaż ramienia wraz z płytami nośnymi

Zamocuj ramię na wózku podnoszącym winda. Użyj dwóch śrub M16X70 (1), cztery śruby M16X60 (2) i odpowiednie podkładki dostarczone w tym celu, jak pokazano na rysunku obok diagram.



Zamontuj wszystkie elementy ramienia nośnego na ramieniu, jak pokazano na sąsiednim schemacie. Upewnij się, że wszystkie komponenty są zamontowane, a urządzenia zabezpieczające działają niezawodnie.



NIE.	Opis	NIE.	Opis	NIE.	Opis
1	Tylne ramię podporowe	12	Śruba M8X12	23	Śruba M6X8
2	Przedłużenie lewego tylnego ramienia podporowego	13	Płyta montażowa	24	Przednie prawe przedłużenie
3	Mocowanie lewego tylnego ramienia podporowego	14	Przedłużenie prawego tylnego ramienia podporowego	25	Pierścień zabezpieczający D.25
4	Płyta podstawy ramienia	15	Płyta wspierająca	26	Śruba M6X12
5	Mocowanie prawego tylnego ramienia podporowego	16	Trzymanie płyty nośnej osprzęt	27	Śruba M10X20
6	podkładka D.12	17	Śruba	28	podkładka D.10
7	Śruba M12X30	18	Płyta karbowana	29	Część przesuwna z tworzywa sztucznego
8	Śruba 4X16	19	Zwolnienie ramienia podtrzymującego	30	Zmienne przedłużenie ramienia
9	Śruba M8X60	20	Tuleja z płaską główką	31	Przednie lewe przedłużenie
10	Zwolnienie ramienia podtrzymującego	21	Wspornik ochronny		
11	Wiosna	22	Podkładka D.6		

Montaż jednostki podnoszącej (zestaw napędowy)

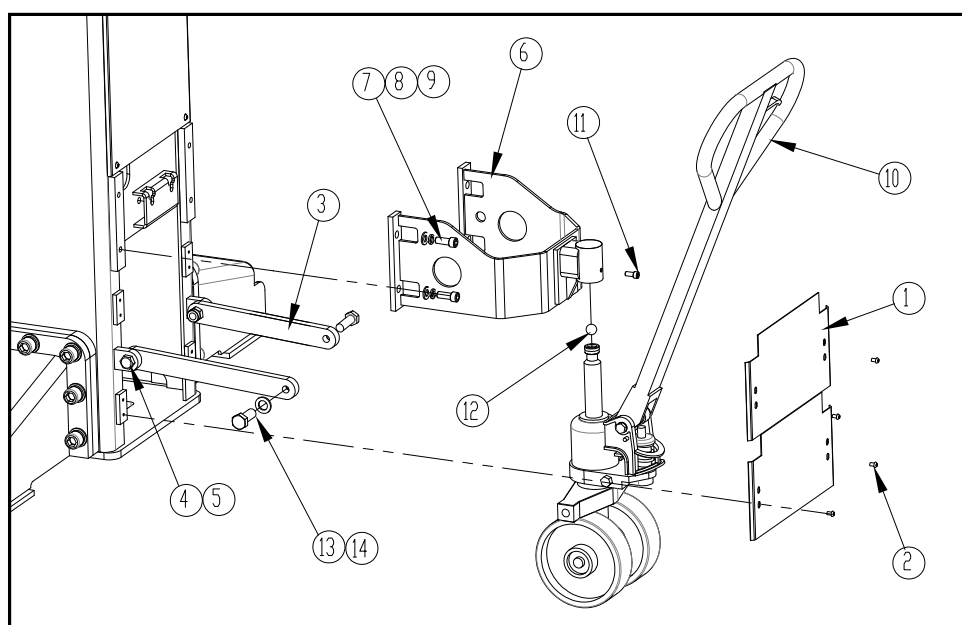
Zamontować tylną pokrywę (1) za pomocą odpowiednich śrub (2).

Przykręcić płytki łączące (3) do kolumny. Dokręć śruby!

Przymocuj wspornik urządzenia podnoszącego (6) do kolumny za pomocą dostarczonych śrub (7) i podkładek (8 + 9).

Podłącz podnośnik hydrauliczny (10) do wspornika (6) za pomocą śrub (11). Upewnij się, że stalowa kula (12) znajduje się we właściwej pozycji, jak pokazano poniżej.

Podłącz sprzęt do podnoszenia (10) do płyt łączących (3) za pomocą dostarczonych śrub (13) i podkładek (14).



NIE.	Opis	NIE.	Opis
1	Okładka	8	Podkładka zabezpieczająca D.12
2	Śruba M6X10	9	podkładka D.12
3	Płytki łączące	10	Podnośnik hydrauliczny
4	Śruba M16X50	11	Śruba M8X18
5	nakrętka M16	12	Kula stalowa D.20
6	Uchwyt do podnoszenia sprzęt	13	Śruba M18X45
7	Śruba M12X30	14	podkładka D.18

2.10 Zakończenie prac



Przed uruchomieniem sprawdź wszystkie śruby mocujące, przewody elektryczne, pneumatyczne i hydrauliczne i w razie potrzeby dokręć je. Ostrzeżenie: w niektórych przypadkach należy to sprawdzać w regularnych odstępach czasu i w razie potrzeby dokręcać (wskazówka w instrukcji).

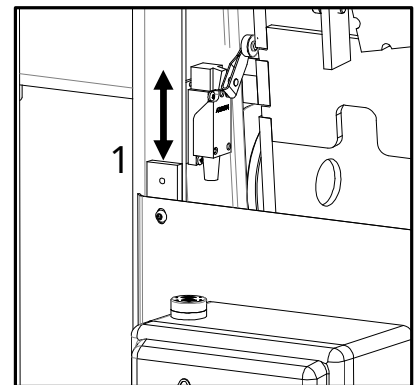
Sprawdzanie i regulacja wyłączników krańcowych

Jeżeli wyłączniki krańcowe nie działają lub działają nieprawidłowo, można je wyregulować w sposób opisany poniżej.

Regulacja GÓRNEGO (1) wyłącznik krańcowy

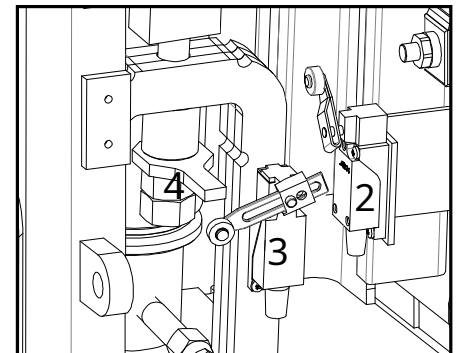
Podnieś windę do *1800 mm*.

Przełącznik można zainstalować w dwóch pozycjach. Zainstaluj go w prawidłowej pozycji do obsługi przełącznika, gdy wózek podnoszący jest podniesiony na żądaną wysokość. Dokręć śruby po regulacji.



Regulacja CE STOP (2) wyłącznik krańcowy

Podnieś podnośnik na wysokość 220 mm. Przełącznik można zainstalować w dwóch pozycjach. Zainstaluj go w prawidłowej pozycji, aby obsługiwać przełącznik, gdy wózek podnoszący jest opuszczony na żądaną wysokość. Dokręć śruby po regulacji.



Regulacja ŁAŃCUCHA BEZPIECZEŃSTWA (3) wyłącznik krańcowy

Ten przełącznik musi być prawidłowo zainstalowany zgodnie z poniższymi instrukcjami

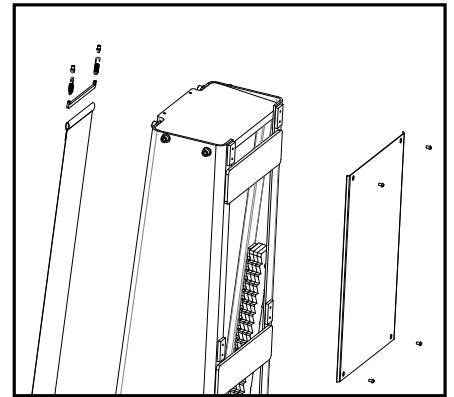
aby upewnić się, że przełącznik może być obsługiwany przez krzywkę przełącznika (4) i zapobiegać upadkowi podnośnika w przypadku poluzowania lub zerwania łańcuchów.

Zmień położenie przełącznika lub przesuń dźwignię przełącznika na wyłączniku krańcowym nieco w górę lub w dół, aż zostanie osiągnięta optymalna pozycja przełączania. Po regulacji dokręć wszystkie śruby.

Montaż końcowy

Zamocuj przednią osłonę za pomocą dostarczonych elementów sprężyny, sworzeń sprężyny i wspornik, jak pokazano na sąsiednim schemacie.

Zamontuj pozostałe pokrywy tylne na kolumnie za pomocą dostarczonych śrub M6x10.



Ogólne kontrole końcowe

Sprawdź wszystkie śruby i śruby mocujące.
Sprawdź, czy łańcuch został prawidłowo założony.

Upewnić się, że instalacja elektryczna została wykonana prawidłowo.
Sprawdź kierunek obrotów silnika.

Dokładnie sprawdź działanie zaczepu zabezpieczającego, blokady ramienia nośnego i wszystkich innych urządzeń zabezpieczających.

Upewnij się, że wszystkie wyłączniki krańcowe bezpiecznie i niezawodnie przełączają się we właściwą pozycję.

Kontrola układu hydraulicznego

Sprawdź poziom oleju i uzupełnij w razie potrzeby.
Całkowicie podnieś podnośnik i naciśnij przez 5 sekund (przełącznik krańcowy mostka u góry). Sprawdź szczelność wszystkich połączeń węży, urządzenia i butli. W razie potrzeby ponownie odpowietrz butlę.

Testy pod obciążeniem

Umieść pojazd na podnośniku i wykonaj 3 pełne procedury podnoszenia i opuszczania. W tym czasie uważnie obserwuj podnośnik i ładunek.
Zwróć uwagę, czy podczas podnoszenia lub opuszczania nie słychać żadnych nietypowych lub głośniejszych dźwięków. Aby zakończyć, ponownie całkowicie nasmaruj podnośnik w wymaganych punktach.

3.0 OPERACJA ON

3.1 Instrukcja obsługi

Firma:	Instrukcja obsługi Do Platforma podnosząca	Data:
Miejsce pracy:		Podpis:

Zagrożenia dla ludzi i środowiska



- Upadek ładunku lub części
- Miejsca zmiążdżenia i ścinania podczas przesuwania platformy podnoszącej Niebezpieczeństwo
- spowodowane niekontrolowanymi ruchomymi częściami



Środki ochronne i zasady postępowania



Przed rozpoczęciem pracy:

- Platformy podnoszące mogą być używane samodzielnie wyłącznie przez przeszkolone osoby w wieku powyżej 18 lat, które zostały poinstruowane na piśmie.
- W przypadku pracy z więcej niż jedną osobą należy wyznaczyć przełożonego.
- Codzienna kontrola działania
- Przestrzegać instrukcji obsługi producenta



Podczas operacji:

- Zwróć uwagę na punkty zgniotu i ścinania w otoczeniu
- Nie ładuj platformy podnoszącej powyżej dozwolonego maksymalnego obciążenia. Nie podnoś ludzi
- Nie potrząsaj platformą podnoszącą, unikaj kołysania.
- Podczas opuszczania nie stój w obszarze ruchu platformy podnoszącej
- Organizuj regularne kontrole platformy podnoszącej

Reakcja na awarie i zagrożenia

- W przypadku usterki natychmiast zatrzymać platformę podnoszącą
- Zabezpieczyć przed dalszym użyciem
- Zgłoś usterki instalatorowi lub producentowi

Pierwsza pomoc



- Poinformuj osoby udzielające pierwszej pomocy (patrz plan alarmowy/ awaryjny). Natychmiast opatrzyć obrażenia
- Wpisz się do księgi wypadków
- W przypadku poważnych obrażeń skontaktuj się ze służbami ratunkowymi

Numer ratunkowy: _____
Pogotowie ratunkowe: _____

Konserwacja

- Naprawy należy zlecać wyłącznie poinstruowanym i przeszkolonym osobom
- Odłącz lub zabezpiecz platformę podnoszącą od zasilania sieciowego na czas ustawiania, regulacji, konserwacji lub serwisowania
- Po zakończeniu pracy wyczyść platformę podnoszącą i sprawdź poziom oleju hydraulicznego
- Coroczna kontrola podnośnika przez upoważnioną i przeszkoloną osobę

3.2 Podstawowe informacje

Samodzielna obsługa maszyny może być wykonywana wyłącznie przez osoby powyżej 18 roku życia, które zostały przeszkolone w zakresie obsługi maszyny i udowodniły to pracodawcy. Muszą one zostać wyraźnie zlecone przez pracodawcę do obsługi maszyny. Polecenie obsługi maszyny musi być wydane na piśmie.

Maszynę należy używać wyłącznie zgodnie z jej przeznaczeniem.

Zawsze używaj odpowiednich materiałów podczas instalacji i obsługi.

Przed montażem lub demontażem należy sprawdzić wszystkie elementy pod kątem uszkodzeń.




W razie potrzeby przestrzegać specjalnych instrukcji producenta dotyczących montażu i demontażu prac związanych z pojazdem.

Ważną częścią gwarancji/rękojmi jest realizacja planu konserwacji. Obejmuje to w szczególności zapewnienie czystości, zabezpieczenie antykorozyjne, kontrole i natychmiastową naprawę uszkodzeń w razie potrzeby.

Podczas pracy należy zawsze zwracać uwagę na zagrożenia. Gdy tylko pojawi się niebezpieczeństwo, natychmiast wyłącz maszynę, wyjmij wtyczkę z gniazdka i odłącz dopływ powietrza.

Następnie skontaktuj się ze sprzedawcą.



Wszystkie etykiety ostrzegawcze muszą być zawsze łatwe do odczytania. Jeśli są uszkodzone, należy je natychmiast wymienić.

	<p>Zwróć uwagę na możliwe punkty ścinania wokół maszyny.</p>
	<p>Hałas podczas pracy może dochodzić do 85dB (A), dlatego operator powinien zastosować odpowiednie środki ochronne.</p>
	<p>Ruchome części maszyny mogą wciągnąć luźne ubranie, długie włosy lub biżuterię.</p>

4.0 KONSERWACJA

Użytkownik musi regularnie konserwować maszynę, aby zapewnić bezpieczną pracę.

Prace naprawcze mogą być wykonywane wyłącznie przez autoryzowanych partnerów serwisowych lub po konsultacji klienta z producentem.

	<p>Przed pracami konserwacyjnymi i naprawczymi:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Maszynę należy odłączyć od WSZYSTKICH sieci zasilających - Wyciągnij wyłącznik główny z wtyczki sieciowej, w razie potrzeby spuść sprężone powietrze z układu - Należy podjąć odpowiednie środki zapobiegające ponownemu uruchomieniu
	<p>Prace przy elementach elektrycznych lub przewodzie zasilającym mogą być wykonywane wyłącznie przez fachowców lub elektryków.</p>

4.1 Materiały eksploatacyjne do instalacji, konserwacji i serwisowania

Olej hydrauliczny

Ogólny minimalne wymagania: Eni

PRECIS HVLP-D Nr art. 00066018 Lato

(15° do 45°): HVLP-D 46 (np.: Eni PRECIS HVLP-D)

Zima (poniżej 10°): HVLP-D 32 (np.: Eni PRECIS HVLP-D)

Minimalne wymagania szczególnie do podnośników 2-

kolumnowych: Eni PRECIS HVLP-D Nr artykułu 00067218 Lato

(15° do 45°): HVLP-D 32 (np.: Eni PRECIS HVLP-D)

Zima (poniżej 10°): HVLP-D 22 (np.: Eni PRECIS HVLP-D)

Środek konserwujący do lin, spawów, śrub, narożników, krawędzi i ubytków.

Minimalne wymagania:

Półprzezroczysty spray Petec - 500 ml Nr art. 73550 / Półprzezroczysty wlot ścienny Petec - 1000 ml 73510

Przedmiot nr.

Pistolet Peteca UBS

Artykuł nr 98507

Smar do przewodnic

Minimalne wymagania:

STORER WHS 2002 Biały smar wysokowydajny EP. Nr artykułu KPF1-2K-20

Smar do tulei, łańcuchów, rolek i ruchomych części

Minimalne wymagania:

Biały ultra lube, aerozol 500 ml. Nr kat. 34403 – WUL – White Ultra Lube

Kotwa podłogowa

Minimalne wymagania dla platform podnoszących:

Fischer FIS AM 16 x 200 ocynkowana w połączeniu z wkładem reakcyjnym Fischer Superbond

Minimalne wymagania dotwyważarka do samochodów osobowych i osobowych/ciężarowych:

Kotwa wbijana M8 x 100

Minimalne wymagania dla maszyny do montażu samochodów

ciężarowych: Kotwa wbijana M12 x 100 Układ sprężonego powietrza

Minimalne wymagania:

PROMAT chemikalia specjalny olej do sprężonego powietrza

Numer artykułu: 4000355209

Czyszczenie

Minimalne wymagania:

Intensywny środek do czyszczenia hamulców Caramba bez acetonu

Pielęgnacja i ochrona metali, powierzchni malowanych lub malowanych proszkowo

Minimalne wymagania:

Półprzezroczysty spray Petec - 500 ml

Artykuł nr 73550

Półprzezroczysty wlot ścienny Petec - 1000 ml

Artykuł nr 73510

Pistolet Petec UBS

Artykuł nr 98507

Pielęgnacja i ochrona powierzchni metalowych, malowanych lub malowanych proszkowo w obszarze bieżnika oraz elementów plastikowych

Minimalne wymagania:

Valet Pro Classic Ochronny uszczelniacz do tworzyw sztucznych 500 ml

4.2 Przepisy bezpieczeństwa dotyczące oleju

Zawsze przestrzegaj wymagań prawnych lub przepisów dotyczących obchodzenia się ze użytym olejem.

Zużyty olej należy zawsze utylizować za pośrednictwem certyfikowanej organizacji.

W przypadku wycieków olej należy natychmiast zebrać spoiwami lub tacami, aby nie mógł on wnikać w glebę.


Unikaj kontaktu skóry z olejem.

Nie dopuszczać do przedostawania się oparów oleju do atmosfery.

Olej jest palnym medium. Zwróć uwagę na możliwe zagrożenia.

Nosić olejoodporną odzież ochronną, taką jak rękawice, okulary, odzież ochronną itp.

4.3 Uwagi

	<p>Niezależnie od stopnia zabrudzenia maszynę należy regularnie konserwować, czyścić i serwisować.</p> <p>Następnie maszynę należy potraktować środkiem pielęgnacyjnym (takim jak olej lub wosk w sprayu). Nie używaj środków czyszczących, które są szkodliwe dla skóry.</p> <p>JĘŚLI POWYŻSZE PUNKTY NIE SĄ SPEŁNIONE, ROSZCZENIA GWARANCYJNE WYKLUCAJĄ SIĘ</p>
---	--

4.4 Plan konserwacji lub serwisu

Interwał	Natychmiast	Co tydzień	Miesięczny	co 3 miesiące	co 6 miesięcy
Sprawdź WSZYSTKIE części związane z bezpieczeństwem	X				
Czyszczenie	X				
Sprawdź lub przywróć ochronę powierzchni	X				
Sprawdź szczelność układu hydraulicznego	X				
Sprawdź lub przywróć ochronę powierzchni lub ochronę przed korozją	X				
Sprawdź lub napraw uszkodzenia lakieru i komponentów	X				
Sprawdź lub napraw uszkodzenia spowodowane rdzą	X				
Sprawdź lub wylecz ubytki i obszary nielakierowane	X				
Sprawdź szczelność układu pneumatycznego	X				
Kontroluj dokręcenie śrub	X				
Sprawdź, nasmaruj i wyreguluj luz łożyska	X				
Sprawdź części zużywające się		X			
Sprawdź płyny (poziom, zużycie, zanieczyszczenie, jakość)		X			
Sprawdź i nasmaruj powierzchnie ślizgowe		X			
Usuń brud z wnętrza			X		
Oczyść i sprawdź elementy elektryczne				X	
Sprawdź silnik i przekładnię pod kątem działania i zużycia				X	
Sprawdź spoiny i konstrukcję				X	
Kontrola wzrokowa (zgodnie z planem kontroli)					X

4.5 Rozwiązywanie problemów / Wyświetlanie błędów i rozwiązania

Objawy	Przyczyna	Rozwiązanie
Problemy z podnoszeniem		
Platforma podnosząca nie podnosi się po naciśnięciu przycisku (silnik nie działa)	Uszkodzenie silnika	Sprawdź silnik i wymień w razie potrzeby
	Przepalony bezpiecznik np. od wahań napięcia	Usuń przyczynę i wymień bezpiecznik
	Uszkodzony przycisk i/ lub styk	Wymień przycisk i/lub styk
	Uszkodzony wyłącznik główny i/ lub styk	Wymień wyłącznik główny i/ lub styk
	Uszkodzony lub niewystarczający przewód zasilający	Wymień kabel
	Wahania lub nieprawidłowe napięcie wejściowe	Sprawdź zasilanie
	Uszkodzony stycznik silnika	Wymień stycznik silnika
	Przełącznik termiczny zadziałał	Sprawdź przełącznik termiczny i silnik
	Uszkodzony lub zablokowany wyłącznik krańcowy	Sprawdź wyłącznik krańcowy i wymień w razie potrzeby
Platforma podnosząca nie podnosi się po naciśnięciu przycisku (silnik pracuje)	Brak oleju hydraulicznego	Uzupełnij olej
	Zatkany filtr oleju	Wyczyść filtr oleju
	Wyciek oleju	Wymiana uszkodzonego składniki
	Otwarty zawór opuszczania	Sprawdź i w razie potrzeby wymień zawór opuszczania
	Silnik obraca się w złym kierunku	Wymień fazy
	Uszkodzona pompa zębata	Sprawdź pompę i w razie potrzeby wymień
	Dopuszczalne obciążenie zostało przekroczone	Pracuj w określonym obciążeniu
	Zawór bezpieczeństwa ustawiony za nisko	Ustawić zawór nadmiarowy ciśnienia na maksymalne obciążenie
Platforma podnosząca podnosi się gwałtownie	Za mało miejsca między szynami	Odległość między szynami a prowadnicą musi wynosić 1,5 - 2,5 mm
	Powietrze w układzie hydraulicznym	Odpowietrz układ hydrauliczny
	Zanieczyszczony olej hydrauliczny	Wymień olej hydrauliczny
	Prowadnice nie są smarowane	Nasmaruj prowadnice
Platforma podnosząca kontynuuje podnoszenie po zwolnieniu przycisku	Uszkodzony przycisk	Wymień uszkodzony przycisk

Problemy z obniżaniem		
Platforma podnosząca nie opuszcza się	Zaczepty bezpieczeństwa nie reagują	Sprawdź połączenie kablowe Sprawdź elektromagnesy, w razie potrzeby wymień Uwolnij zaczepty, podnosząc
	Uszkodzony przekaźnik sterujący	Sprawdź przekaźnik sterujący
	Przeszkoda pod platformą	Usuń przeszkodę
	Zadziałało zabezpieczenie przed pęknięciem węża	Podnieś platformę na krótko i ponownie naciśnij „W DÓŁ”.
	Zawór opuszczania nie jest aktywowany	Sprawdź połączenie elektryczne
	Uszkodzony elektromagnes zaworu opuszczania	Wymień elektromagnes
	Uszkodzony zawór opuszczania	Zastępować
	Zawór obniżania prędkości ustawiony nieprawidłowo	Ustawić
Jeśli błędów nie da się naprawić, opuść platformę za pomocą śruby opuszczania awaryjnego i skontaktuj się z naszym serwisem		
Platforma opuszcza się zbyt wolno lub gwałtownie	Zanieczyszczony zawór opuszczania	Oczyścić zawór opuszczania
	Zawór obniżania prędkości ustawiony nieprawidłowo	Ustawić
Platforma podnosząca opuszcza się sama	Nieszczelne połączenia hydrauliczne	W razie potrzeby dokręć połączenia
	Nieszczelne przewody hydrauliczne	Wymień przewód hydrauliczny
	Nieszczelny siłownik hydrauliczny	Wymień i wyczyść uszczelki układu hydraulicznego
	Brudny lub uszkodzony zawór opuszczania	Oczyść lub wymień zawór opuszczania
	Nieszczelny zawór zwrotny	Wyczyść lub wymień
Inne problemy		
Platforma podnosząca nie podnosi się ani nie opuszcza synchronicznie	Powietrze w obwodzie hydraulicznym	Odpowietrz obwód hydrauliczny
	Kable synchronizacyjne nie są wystarczająco ciasne	Dostosuj napięcie lub synchronizację
Produkt wykazuje (poważne) uszkodzenia spowodowane rdzą	Ewentualne uszkodzenie lub brak ochrony antykorozyjnej konserwacja	Usuń rdzę, oczyść i przywróć powierzchnię.
Nieprawidłowa objętość silnika	Brudny filtr oleju	Wyczyść filtr oleju
	Powietrze w obwodzie hydraulicznym	Odpowietrz układ hydrauliczny
	Zanieczyszczony olej hydrauliczny	Wymień olej hydrauliczny
Wyłącznik automatyczny został aktywowany	Sprawdź styk na styczniku	Wymień stycznik
	Sprawdź pojemność wyłączników automatycznych	Wymień bezpieczniki
	Sprawdź, czy kabel nie jest uszkodzony	Wymień kabel
ZAWSZE UŻYWAJ ORYGINALNYCH CZĘŚCI I AKCESORIÓW.		

4.6 Instrukcje konserwacji i serwisu



Wszelkie prace konserwacyjne i serwisowe należy wykonywać co najmniej zgodnie z harmonogramem konserwacji

JEDNOSTKA UTRZYMANIA SPRĘŻONEGO POWIETRZA

(Częściowe wyposażenie, jeśli jest to konieczne do działania)

USTAWIANIE CIŚNIENIA ROBOCZEGO:

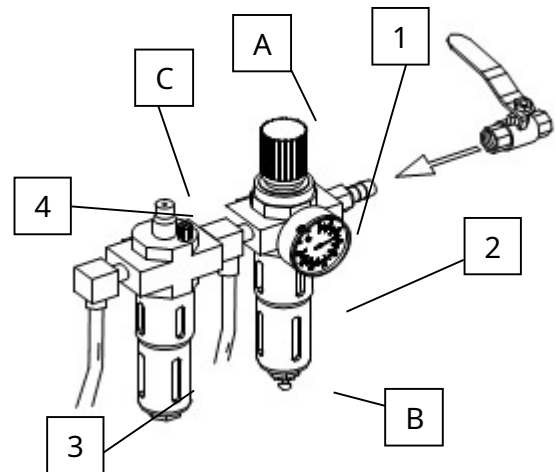
- Sprawdzić ciśnienie robocze wskazywane przez manometr (1). Musi to odpowiadać danym technicznym.
- Ciśnienie robocze można regulować za pomocą regulatora ciśnienia (A).
- Pociągnij regulator ciśnienia w górę, aby dokonać regulacji.
- Obróć pokrętkę zgodnie z ruchem wskazówek zegara, aby zwiększyć ciśnienie w maszynie, obróć je w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, aby zmniejszyć.

OLEJARKA

- Sprawdź poziom oleju w zbiorniku oleju (3).
- Wyjmij zbiornik oleju.
- Teraz napełnij zbiornik olejem pneumatycznym o lepkości SAE20.
- Sprawdź ilość wtryskiwanego oleju przez wziernik (4).
- Ogólnie rzecz biorąc, śruba musi być całkowicie zamknięta w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, a następnie ponownie otwarta o około ¼ do ½ obrotu, obracając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

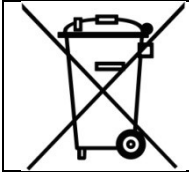
ODDZIELACZ WODY

- Sprawdź poziom wody w separatorze (2). Woda jest spuszczana po otwarciu zaworu (B).



4.7 Utylizacja

- Usuń powietrze i zasilacz.
- Usuń wszystkie substancje niemetaliczne i przechowuj je zgodnie z lokalnymi przepisami. Usuń olej z
- maszyny i przechowuj go zgodnie z lokalnymi przepisami. Wszystkie substancje metaliczne należy
- poddać recyklingowi.



Maszyna zawiera pewne substancje, które mogą zanieczyszczać środowisko i szkodzić ludzkiemu ciału, jeśli nie są prawidłowo obsługiwane.

5.0 EG-/EU-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG / WE-/EU-DEKLARACJA ZGODNOŚCI / STATEMENT OF CONFORMITY

gemäß Maschinenrichtlinie 2006/42/WE, Anhang II 1A, EMV-Richtlinie 2014/30/UE, Anh. IV
Zgodnie z dyrektywą maszynową 2006/42/WE, załącznik II 1A, dyrektywą EMC 2014/30/UE, zał. IV

numer seryjny
Numer seryjny

Firmenbezeichnung und vollständige Anschrift des Herstellers
Nazwa handlowa i pełny adres producenta

ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Gewerbepark 9
DE – 92278 Illschwang

Name und Anschrift des Dokumentations-Bevollmächtigten
Nazwa i adres autoryzowanego przedstawiciela ds. dokumentacji technicznej

ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Gewerbepark 9
DE – 92278 Illschwang

Hiermit erklären wir, dass die nachfolgend bezeichnete Maschine in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsanforderungen der EG-Richtlinie 2006/42/EG sowie den unten aufgeführten Harmonisierungsrechtsvorschriften entspricht.

Niniejszym oświadczamy, że opisana poniżej maszyna, w wyniku której została wprowadzona do powszechnego obrotu, jest zgodna z właściwymi podstawowych przepisów BHP Dyrektywy 2000/60/WE oraz norm zharmonizowanych wymienionych poniżej.

Opis maszyny
Opisy maszyny

Hebebühne für Fahrzeuge

Winda samochodowa

Typbezeichnung
Nazwa modelu

ATH-Pojedyncza winda 35M

Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die folgenden einschlägigen Harmonisierungs-Rechtsvorschriften der Union

Opisany powyżej przedmiot deklaracji spełnia następujące mające zastosowanie wspólnotowe prawodawstwo harmonizacyjne

2006/42/WE (dyrektywa maszynowa)
2006/95/WE (dyrektywa niskonapięciowa)

Folgende harmonisierten Normen und Vorschriften wurden eingehalten
Stosowane są następujące zharmonizowane normy i przepisy

DIN EN 1493:2010 (dyrektywa maszynowa) DIN EN 60204-1: 2006+A1:2009 (dyrektywa niskonapięciowa) EN ISO 121:2010 (ocena ryzyka i redukcja ryzyka)

Prüfinstitut
Instytut Jakości

CCQS UK Ltd.
Poziom 7; Dom Westgate; Westgate Road
Londyn – W5 1RR
ZJEDNOCZONE KRÓLESTWO

Referenznummer der technischen Daten
Numer referencyjny danych technicznych

TF-C-0115-14-04-01-5B

Nummer des Zertifikats
Numer certyfikatu

CE-C-0115-14-04-01-5B

ATH-Heinl GmbH & Co. KG
Gewerbepark 9
92278 Illschwang
Niemcy

Jestem czerwiec 2012



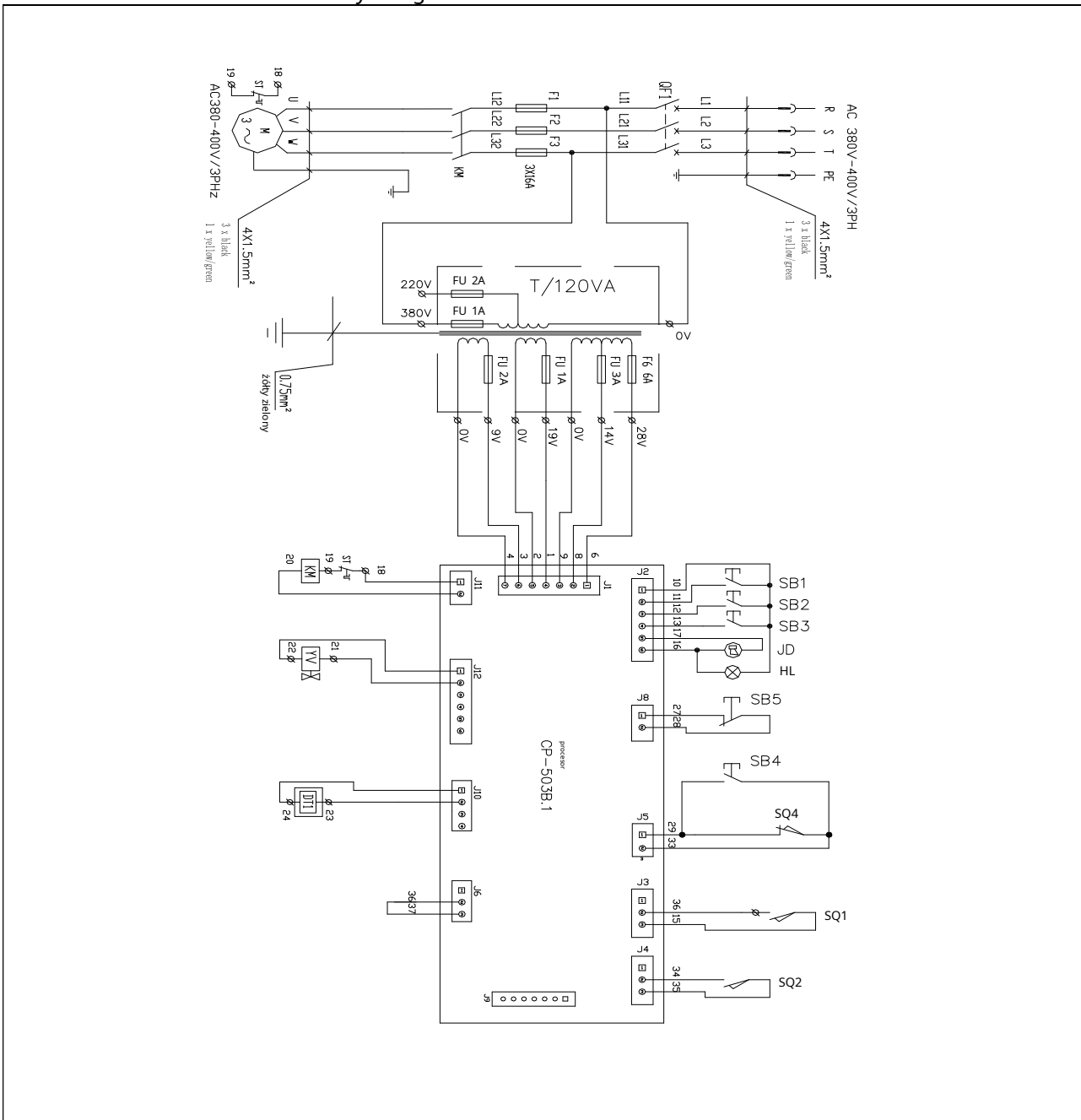
Hansa Heinla
(Geschäftsführer / Główny menadżer)

DURCH UMBAUTEN UND/ODER VERÄNDERUNGEN AN DER MASCHINE WIRD DIE CE-PRÜFUNG AUSSER KRAFT GESETZT UND EINE HAFTUNG AUSGESCHLOSSEN.
PRZEZ MODYFIKACJĘ I/LUB ZMIANY W MASZYNIE BADANIE CE JEST WYKLUCZONE BEZ OGRANICZEŃ I ODPOWIEDZIALNOŚĆ JEST WYŁĄCZONA.

6.0 DODATEK

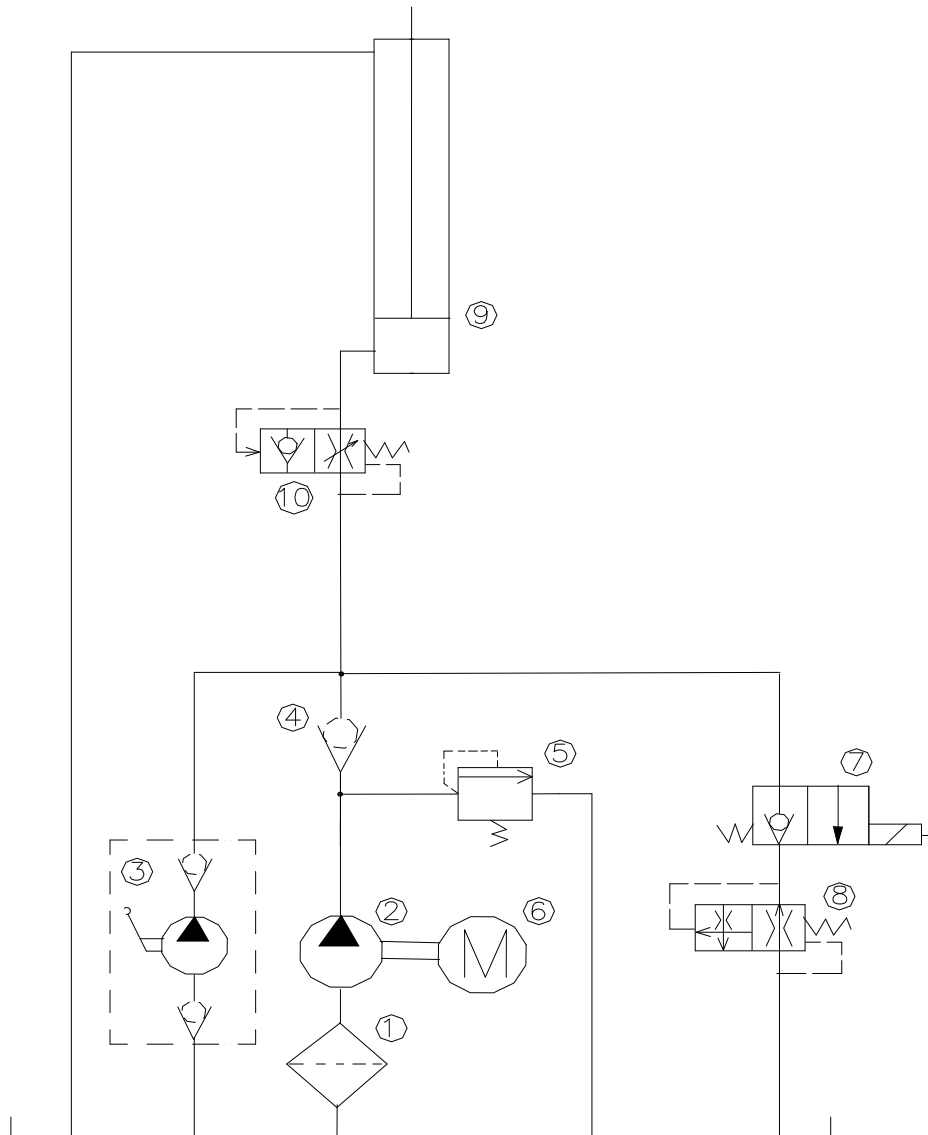
6.1 Schemat obwodu pneumatycznego Nieistotne!

6.2 Schemat obwodu elektrycznego



QF	Wyłącznik główny	SB5	Przycisk zatrzymania awaryjnego
KM	Zabezpieczenie silnika 24 V DC Silnik	SQ1	Górny wyłącznik krańcowy
M	1,5 KW / 3~400 V/50 Hz	SQ2	Wyłącznik krańcowy zatrzymania CE
T	Transformator 120 VA	SQ4	Wyłącznik bezpieczeństwa łańcucha
SB1	Przycisk podnoszenia	JD	Alarm
SB2	DOLNY przycisk	HL	Lampka kontrolna WŁĄCZONA
SB3	CE + przycisk parkowania	YV	Elektromagnetyczny zawór opuszczania

6.3 Schemat obwodu hydraulicznego



1	Filtr oleju	6	Silnik elektryczny
2	Pompa zębata	7	Zawór obniżający
3	Awaryjna pompa ręczna - opcja	8	Zawór prędkości opuszczania
4	Zawór zwrotny	9	Cylinder hydrauliczny
5	Zawór ograniczający ciśnienie	10	Zabezpieczenie przed pęknięciem węża

7.0 KARTA GWARANCYJNA

Adres dealera:

Adres klienta:

Firma (lub numer klienta):

Firma (lub numer klienta):

Partner kontaktowy:

Partner kontaktowy:

Ulica:

Ulica:

Kod pocztowy i miasto:

Kod pocztowy i miasto:

Tel. & Faks:

Tel. & Faks:

E-mail:

E-mail:

Producent i model:

Numer seryjny:

Rok budowy:

Numer referencyjny:

Opis wiadomości:

Opis wymaganych części zamiennych:

Część zamienna:

Numer przedmiotu:

Kwota:

WAŻNY:

Uszkodzenia wynikające z niewłaściwej obsługi, braku konserwacji lub uszkodzeń mechanicznych nie są objęte gwarancją. W przypadku systemów, które nie zostały zainstalowane przez instalatora zatwierdzonego przez ATH, gwarancja ogranicza się do dostarczenia niezbędnych części zamiennych.

Tr szkody w sporcie:

Widoczna wada (widoczne uszkodzenia transportowe, adnotacja na liście przewozowym spedytora, kopię listu przewozowego i zdjęcia niezwłocznie przesłać do ATH-Hein)

Ukryta wada (uszkodzenia transportowe są wykrywane dopiero podczas rozpakowywania towaru, protokół szkody ze zdjęciami należy przesłać do ATH-Hein w ciągu 24 godzin)

Miejscowość, data

Podpis i pieczęć

7.1 Zakres Gwarancji na Produkt

- Pięć lat na konstrukcję urządzeń
- Zasilacze, siłowniki hydrauliczne i wszystkie inne elementy podlegające zużyciu, takie jak obrotnice, gumowe płyty, liny, łańcuchy, zawory, przełączniki itp. są ograniczone do jednego roku w normalnych warunkach/użytkowania w warunkach gwarancji.

Gwarancja nie obejmuje:

- Wady spowodowane normalnym zużyciem, niewłaściwym użytkowaniem, uszkodzeniami transportowymi, niewłaściwą instalacją, napięciem lub brakiem wymaganej konserwacji.
- Uszkodzeń spowodowanych zaniedbaniem lub nieprzestrzeganiem instrukcji zawartych w niniejszej instrukcji i/lub innych dołączonych instrukcji.
- Normalne zużycie części wymagających serwisowania w celu utrzymania produktu w bezpiecznym stanie roboczym.
- Każdy element, który został uszkodzony podczas transportu.
- Inne komponenty, które nie zostały wyraźnie wymienione, ale są uważane za ogólne materiały eksploatacyjne. Uszkodzeń spowodowanych przez wodę np. deszczem, nadmierną wilgocia, korozyjnym środowiskiem lub innymi zanieczyszczeniami. Pęknięcia nie mające wpływu na funkcjonalność.

**GWARANCJA NIE JEST WAŻNA,
JEŻELI KARTA GWARANCYJNA NIE ZOSTAŁA WYSŁANA DO ATH-HEINL.**

Uszkodzenia i awarie spowodowane nieprzestrzeganiem prac konserwacyjnych i regulacyjnych (zgodnie z instrukcją obsługi i/lub szkoleniem), wadliwymi połączeniami elektrycznymi (pole wirujące, napięcie znamionowe, zabezpieczenia) lub niewłaściwym użytkowaniem (przeciążenie, instalacja na zewnątrz, zmiany techniczne) są wykluczone. z gwarancji!

8.0 DZIENNIK KONTROLI DG



Niniejsza instrukcja kontroli (w tym dziennik) jest ważną częścią instrukcji obsługi i produktu.

!!!PROSZĘ PRZECHOWYWAĆ OSTROŻNIE!!!

Sprawdzać

Produkt należy sprawdzać po zakończeniu instalacji, przekazaniu, w razie potrzeby instruktażu, a następnie regularnie, zgodnie z obowiązującymi przepisami i przepisami prawnymi kraju eksploatacji, przez odpowiednią i zatwierdzoną firmę lub placówkę.

W przypadku zmian lub rozszerzeń typu wyrobu należy prowadzić i zaakceptować dodatkową książkę kontroli.

Zakres kontroli




Oprócz spełniania wymagań dotyczących doskonałego działania, czystości i konserwacji, ważne jest, aby sprawdzać elementy związane z bezpieczeństwem całego systemu.

Dane techniczne

- Proszę zapoznać się z załączoną instrukcją obsługi.

Tabliczka z nazwiskiem

- Zanotuj wszystkie dane poniżej
- Producent i rodzaj użytych materiałów montażowych:

 ATH-Heinl			
Typ Type	<input type="text"/>	Volt	<input type="text"/>
Serien # Serial #	<input type="text"/>	Ph	<input type="text"/>
Baujahr Year of built	<input type="text"/>	Hz	<input type="text"/>
		Amp.	<input type="text"/>
		kW	<input type="text"/>
 		Designed by ATH-Heinl Germany Manufactured in China ATH-Heinl GmbH & Co. KG Gewerbepark 9 D 92278 Illschwang Germany	

8.1 Dziennik instalacji i przekazania

Strona:
Firma:
Ulica:
Miasto:
Kraj:

Urządzenie / system:
Producent:
Typ / model:
Numer seryjny.:
Rok
budowa:

Odpowiedzialny sprzedawca:

Powyższy produkt został zmontowany, sprawdzony pod kątem działania i bezpieczeństwa oraz oddany do użytku. Instalacja była cA sprowokowany przez:

operator

ekspert techniczny

Operator potwierdza, że typ produktu został prawidłowo skonfigurowany oraz że przeczytał i zrozumiał wszystkie zawarte w nim informacje instrukcji obsługi i dziennika oraz że przechowuje tę dokumentację w dowolnym momencie w celu udostępnienia przeszkolonemu operatorowi.

Operator potwierdza, że po zamontowaniu i uruchomieniu przez osobę przeszkoloną przez producenta lub autoryzowanego sprzedawcy (eksperta), przeprowadzono instruktaż w zakresie działania, obsługi, specyfikacji istotnych dla bezpieczeństwa, konserwacji i pielęgnacji maszyny, dostarczono dokumenty, informacje i specyfikacje maszyny, a produkt działa prawidłowo.

WAŻNE NOTATKI:

JEŚLI POWYŻSZE PUNKTY NIE SĄ SPEŁNIONE, ROSZCZENIA GWARANCYJNE WYŁĄCZAJĄ:

Gwarancja jest ważna tylko w połączeniu z przestrzeganiem i dowodem prawidłowego montażu, przekazania i w razie potrzeby przeszkolenia oraz corocznej konserwacji przeprowadzanej przez fachowca autoryzowanego przez producenta. Przerwa między usługami nie może przekraczać 12 miesięcy. W przypadku użytkowania niestandardowego, wielozmianowego lub sezonowego należy zorganizować przegląd i konserwację co dwa lata.

Roszczenia gwarancyjne są uznawane tylko wtedy, gdy wszystkie punkty w dzienniku i instrukcji obsługi zostały spełnione, roszczenie jest zgłaszane natychmiast po wykryciu dziennik ten jest wysyłany do producenta wraz z dziennikami konserwacji i serwisu.

Dalsze szczegółowe informacje dotyczące gwarancji, takie jak zakres, wymagania i specyfikacje, są opisane w instrukcji obsługi i należy ich przestrzegać.

Uszkodzeń i reklamacji spowodowanych niewłaściwą obsługą; brak konserwacji i serwisu; stosowanie nieodpowiednich lub nieokreślonych produktów montażowych, eksploatacyjnych, konserwacyjnych lub serwisowych; uszkodzenie mechaniczne; ingerencja w urządzenie bez konsultacji lub przez nieautoryzowanego eksperta są wyłączone z gwarancji. W przypadku systemów, które nie zostały zainstalowane przez autoryzowanego eksperta, gwarancja jest ograniczona za zgodą producenta do dostarczenia niezbędnych części zamiennych.

Nazwisko eksperta i ewentualnie pieczęć
firmowa, numer i nazwa sprzedawcy

Data i podpis eksperta

Nazwa operatora i pieczęć firmowa

Data i podpis operatora

8.2 Plan kontroli

Tabliczka z nazwiskiem				
Skrócony przewodnik				
Instrukcja obsługi				
Etykieta bezpieczeństwa				
Etykieta operacji				
Inne etykiety				
Konstrukcja (odkształcenia, pęknięcia)				
Mocowanie kołków i stabilność				
Stan posadzki betonowej (pęknięcia)				
Stan / stan ogólny				
Stan / czystość				
Stan / pielęgnacja i uszczelnienie				
Stan / płyny				
Stan / smarowanie				
Warunek / agregat				
Stan / napęd				
Stan / silnik				
Stan / transmisja				
Stan / cylinder				
Stan / zawór				
Stan / sterowanie elektryczne				
Przyciski stanu / elektryczne				
Przełączniki stanu / elektryczne				
Stan / linie elektryczne				
Stan / przewody hydrauliczne				
Stan / śruby hydrauliczne				
Stan / przewody pneumatyczne				
Stan/śruby pneumatyczne				
Stan / szczelność				
Stan / śruby i łożyska				
Stan / materiały eksploatacyjne				
Stan / okładki				
Stan / funkcje pod obciążeniem				
Elementy istotne dla stanu / bezpieczeństwa				
Stan / elektryczne urządzenie zabezpieczające				
Stan / hydrauliczne urządzenie zabezpieczające				
Stan / pneumatyczne urządzenie zabezpieczające				
Stan / mechaniczne urządzenie zabezpieczające				
Stan / funkcje pod obciążeniem				
Wydano nalepkę kontrolną				

8.3 Kontrola wzrokowa (autoryzowany ekspert)

Świadectwo kontroli dotyczące zwykłej/nadzwyczajnej kontroli/audytu*)

Urządzenie przeszło test gotowości. Nie /
następujące *) stwierdzono wady:

Zakres kontroli: Kontrola funkcjonalna i wzrokowa zgodnie ze specyfikacją W
oczekiwaniu na kontrolę częściową:

Nie było *) zastrzeżeń wynikających z uruchomienia, audyt nie jest *) wymagany.

(Miejscowość, data) (Podpis eksperta technicznego)

Potwierdzenie przyjęcia:

(Nazwisko eksperta technicznego)

(Tytuł)

(Adres)

(Pracuje w)

Operator (pieczęćka firmowa, data, podpis)

Odnutowane usterki **) _____

Usterki usunięte **) _____

*) Skreślić, jeśli nie dotyczy

**) Potwierdzenie operatora lub przedstawiciela z datą i podpisem

Kontrola wzrokowa (autoryzowany ekspert)

Świadectwo kontroli dotyczące zwykłej/nadzwyczajnej kontroli/audytu*)

Urządzenie przeszło test gotowości. Nie /
następujące *) stwierdzono wady:

Zakres kontroli: Kontrola funkcjonalna i wzrokowa zgodnie ze specyfikacją W
oczekiwaniu na kontrolę częściową:

Nie było *) zastrzeżeń wynikających z uruchomienia, audyt nie jest *) wymagany.

(Miejscowość, data) (Podpis eksperta technicznego)

Potwierdzenie przyjęcia:

(Nazwisko eksperta technicznego)

(Tytuł)

(Adres)

(Pracuje w)

Operator (pieczęćka firmowa, data, podpis)

Odnotowane usterki **) _____

Usterki usunięte **) _____

*) Skreślić, jeśli nie dotyczy

**) Potwierdzenie operatora lub przedstawiciela z datą i podpisem

Kontrola wzrokowa (autoryzowany ekspert)

Świadectwo kontroli dotyczące zwykłej/nadzwyczajnej kontroli/audytu*)

Urządzenie przeszło test gotowości. Nie /
następujące *) stwierdzono wady:

Zakres kontroli: Kontrola funkcjonalna i wzrokowa zgodnie ze specyfikacją W
oczekiwaniu na kontrolę częściową:

Nie było *) zastrzeżeń wynikających z uruchomienia, audyt nie jest *) wymagany.

(Miejscowość, data) (Podpis eksperta technicznego)

Potwierdzenie przyjęcia:

(Nazwisko eksperta technicznego)

(Tytuł)

(Adres)

(Pracuje w)

Operator (pieczęć firmowa, data, podpis)

Odnotowane usterki **) _____

Usterki usunięte **) _____

*) Skreślić, jeśli nie dotyczy

**) Potwierdzenie operatora lub przedstawiciela z datą i podpisem

Kontrola wzrokowa (autoryzowany ekspert)

Świadectwo kontroli dotyczące zwykłej/nadzwyczajnej kontroli/audytu*)

Urządzenie przeszło test gotowości. Nie /
następujące *) stwierdzono wady:

Zakres kontroli: Kontrola funkcjonalna i wzrokowa zgodnie ze specyfikacją W
oczekiwaniu na kontrolę częściową:

Nie było *) zastrzeżeń wynikających z uruchomienia, audyt nie jest *) wymagany.

(Miejscowość, data)

(Podpis eksperta technicznego)

Potwierdzenie przyjęcia:

(Nazwisko eksperta technicznego)

(Tytuł)

(Adres)

(Pracuje w)

Operator (pieczęćka firmowa, data, podpis)

Odnutowane usterki **) _____

Usterki usunięte **) _____

*) Skreślić, jeśli nie dotyczy

**) Potwierdzenie operatora lub przedstawiciela z datą i podpisem

